



## en Ultrasonic aroma lamp

### Safety instructions

Use exclusively natural essential oils to scent rooms. Do not open the aroma lamp when switched on. Do not touch the control button with a wet hand. Remove unused water from the tray after switching off the aroma lamp. Do not use the aroma lamp in a humid environment, place it outside the reach of children. Do not use the aroma lamp with essential oils if you are sensitive to essential oils.

### Technical parameters

Power adapter  
Input voltage: 230 V / 50 Hz  
Output voltage: DC 5 V  
Tray volume: 150 ml

### Application

Use aroma lamp FANCY HOME Rose on a flat surface where it does not come into contact with other objects; it is suitable for rooms with an area of 10 to 20 m<sup>2</sup>. Insert the power connector into the aroma lamp socket (1) and connect the adapter to the 230 V mains.

### Filling

Remove the lid from the aroma lamp and pour clean water into the tray up to the "MAX" mark (2). Add two to three drops of a natural essential oil; use essential oils TESCOMA FANCY HOME or some other high-quality natural essential oils (3). Put the lid onto the base and slightly rotate the lid until it fits in (4). **Useful hint:** You can use the lamp also without essential oils for humidifying air in the room.

### Switching on the aroma lamp

Press the control button and the aroma lamp will begin to generate steam; the amount of the steam will gradually increase for a while until it becomes stable (5). An aroma

lamp filled up to the "MAX" mark will generate steam for approx. 12 hours and will switch off automatically after using up all water. **Notice:** If the aroma lamp is switched on with no water in the tray, it will flash twice and switch off automatically. Add water to the tray and switch the aroma lamp on again.

**Alternating backlight colours** (first pressing of the button). The backlight will go on automatically when the aroma lamp is switched on; the seven colours will light up alternately.

**Single-colour backlight** (second pressing of the button). If you want to light up only one colour, press the control button when the light of the desired colour is on.

**Switching off the backlight** (third pressing of the button). If you want to switch off the backlight, press the control button when only one colour is on.

**Switching off the aroma lamp** (fourth pressing of the button). If you want to switch off the aroma lamp, press the control button when the backlight is off.

### Cleaning

Disconnect the aroma lamp from the grid before cleaning. When the aroma lamp is not in use, pour out any unused water from the tray. Clean the aroma lamp with a dry cloth, do not wash under running water or in dishwasher.

### Maintenance

Do not repair a faulty aroma lamp yourself; instead contact a TESCOMA retail centre or service centre; for contact details, see [www.tescoma.com](http://www.tescoma.com).

## es Ultrasonická aromalampa

### Bezpečnostní pokyny

K provonění ovzduší v místnosti používejte výhradně přírodní esenciální oleje. Aromalampu neotvírejte, pokud je zapnutá. Ovládací tlačítka se nedotýkejte mokrou rukou. Po vypnutí aromalampy odstraňte

ze zásobníku nepotřebovanou vodu. Aromalampu nepoužívejte ve vlhkém prostředí, umístěte ji mimo dosah dětí. Pokud jste osoba se zvýšenou citlivostí na přírodní esenciální oleje, aromalampu s esenciálními oleji nepoužívejte.

### Technické parametry

Síťový adaptér  
Vstupní napětí: 230 V / 50 Hz  
Výstupní napětí: DC 5 V  
Objem zásobníku: 150 ml

### Použití

Aromalampu FANCY HOME Rose používejte na rovné ploše mimo dosah jiných předmětů, je vhodná do místnosti o rozloze 10 až 20 m<sup>2</sup>. Napájecí konektor zasuněte do zásuvky aromalampy (1) a adaptér zapojte do sítě 230 V.

### Plnění

Sejměte víko aromalampy a do zásobníku nalijte nejvýše po rysku „MAX“ čistou vodu (2). Přidejte dvě až tři kapky přírodního esenciálního oleje, použijte esenciální oleje TESCOMA FANCY HOME, případně ostatní kvalitní přírodní esenciální oleje (3). Víko nasadte na základnu a pootočte jím tak, aby na základnu dosedlo (4). **Dobrá tip:** Pro zvlhčení ovzduší v místnosti můžete aromalampu používat i bez esenciálních olejů.

### Zapnutí aromalampy

Stiskněte ovládací tlačítka a aromalampa začne tvořit páru, její množství se bude postupně zvyšovat a po chvíli se ustálí (5). Aromalampa naplněná po rysku „MAX“ bude tvořit páru cca 12 hodin, po spotřebě vody se aromalampa automaticky vypne. **Upozornění:** Pokud při zapnutí není v zásobníku žádná voda, aromalampa dvakrát přerušovaně zasvíti a vypne se. Do zásobníku doplňte vodu a aromalampu znovu zapněte.

**Střídavé barevné podsvětlení** (první stisknutí tlačítka). Podsvětlení se spustí automaticky se zapnutím aromalampy, sedm barev se bude pravidelně střídát (6).

**Podsvětlení jednou barvou** (druhé stisknutí tlačítka). Pokud chcete nechat svítit jen jednu barvu, stiskněte ovládací tlačítka ve chvíli, kdy svítí tato barva.

**Vypnutí podsvětlení** (třetí stisknutí tlačítka). Pokud chcete osvětlení vypnout, stiskněte ovládací tlačítka ve chvíli, kdy svítí jen jedna barva.

**Vypnutí aromalampy** (čtvrté stisknutí tlačítka). Pokud chcete aromalampu vypnout, stiskněte ovládací tlačítka ve chvíli, kdy je osvětlení vypnuto.

### Čištění

Před čištěním odpojte aromalampu z elektrické sítě. Pokud aromalampu nebudete používat, vylijte ze zásobníku nepotřebovanou vodu. Aromalampu čistěte suchou utěrkou, nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce.

### Údržba

V případě poruchy aromalampy sami neopravujte, obraťte se na prodejní centrum nebo servisní středisko TESCOMA, kontakty na [www.tescoma.cz](http://www.tescoma.cz).

## it Lampada a ultrasuoni per essenze

### Istruzioni di sicurezza

Utilizzare esclusivamente oli essenziali naturali per profumare gli ambienti. Non aprire la lampada a ultrasuoni quando è in funzione. Non toccare il pulsante di controllo con le mani bagnate. Rimuovere l'acqua inutilizzata dal recipiente dopo lo spegnimento della lampada a ultrasuoni. Non utilizzare la lampada a ultrasuoni in un ambiente umido, tenerla fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare la lampada a ultrasuoni con oli essenziali in caso di sensibilità a tali oli essenziali.

### Parametri tecnici

Spinotto di alimentazione  
Tensione in ingresso: 230 V / 50 Hz  
Voltaggio: DC 5 V  
Volume del vassoio: 150 ml

### Utilizzo

Utilizzare la lampada a ultrasuoni FANCY HOME Rose su una superficie piana dove non sia a contatto con altri oggetti; adatta all'uso in ambienti con una superficie da 10 a 20 m<sup>2</sup>. Inserire il lo spinotto di alimentazione nell'ingresso della lampada (1) e collegare il cavo alla presa di corrente 230 V.

### Riempimento

Rimuovere il coperchio della lampada a ultrasuoni e versare acqua pulita nel cassetto fino al segno "MAX" (2). Aggiungere due o tre gocce di un olio essenziale naturale; utilizzare gli oli essenziali TESCOMA FANCY HOME o altri oli essenziali naturali di buona qualità (3). Mettere il coperchio sulla base e ruotare leggermente il coperchio fino allo scatto (4). **Consiglio utile:** È possibile utilizzare la lampada anche senza oli essenziali per umidificare gli ambienti.

### Accendere la lampada a ultrasuoni

Premere il pulsante di controllo perché la lampada inizi a produrre vapore; la quantità di vapore aumenterà gradualmente fino a stabilizzarsi (5). La lampada a ultrasuoni riempita fino al segno "MAX" produce vapore per circa 12 ore e si spegne automaticamente una volta esaurita l'acqua. **Avvertenza:** Se la lampada a ultrasuoni viene accesa senza che il recipiente sia stato riempito d'acqua, lampeggerà due volte per poi spegnersi automaticamente. Aggiungere acqua nel recipiente e riaccendere la lampada a ultrasuoni.

### Retroilluminazione a colori alternati

Premendo il tasto una volta). La retroilluminazione si accende

automaticamente quando è la lampada è in funzione; i sette colori si illuminano alternativamente (6).

**Retroilluminazione a un colore** (premendo il tasto due volte). Se si desidera una luce di un solo colore, premere il pulsante di controllo quando si accende la luce del colore desiderato.

**Spegnimento della retroilluminazione** (premendo il tasto tre volte). Se si desidera spegnere la retroilluminazione, premere il pulsante di controllo dopo aver selezionato la retroilluminazione a un solo colore.

**Spegnimento della lampada** (premendo il tasto quattro volte). Se si desidera spegnere la lampada, premere il pulsante di controllo dopo avere spento la retroilluminazione.

### Pulizia

Scollegare la lampada a ultrasuoni dalla rete di alimentazione prima di pulirla. Quando la lampada a ultrasuoni non è in uso, vuotare il recipiente dall'acqua inutilizzata. Pulire la lampada a ultrasuoni con un panno asciutto, non lavare sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

### Manutenzione

In caso di reclamo giustificato, contattare il proprio rivenditore TESCOMA o il servizio clienti; per informazioni, consultare il sito [www.tescoma.it](http://www.tescoma.it).

## es Lampara aromática ultrasónica

### Instrucciones de seguridad

Utilizar exclusivamente aceites esenciales naturales para aromatizar habitaciones. No abrir la lámpara aromática cuando se enciende. No tocar el botón de control con las manos húmedas. Retirar el agua no utilizada de la bandeja después de apagar la lámpara aromática. No utilizar la lámpara aromática en un ambiente húmedo, colocarla fuera

del alcance de los niños. No utilizar la lámpara aromática con aceites esenciales si usted es sensible a los aceites esenciales.

**Parámetros técnicos**  
Adaptador de corriente  
Voltaje de entrada: 230 V / 50 Hz  
Voltaje de salida: DC 5 V  
Capacidad de la bandeja: 150 ml

### Modo de empleo

Utilizar la lámpara aromática FANCY HOME Rose sobre una superficie plana donde no entre en contacto con otros objetos; es adecuada para habitaciones con una superficie de 10 a 20 m<sup>2</sup>. Introducir el conector de corriente en el enchufe de la lámpara aromática (1) y conectar el adaptador a la red eléctrica de 230 V.

### Llenado

Retirar la tapa de la lámpara aromática y verter agua limpia en la bandeja hasta la marca "MAX" (2). Añadir dos o tres gotas de un aceite esencial natural; utilizar aceites esenciales TESCOMA FANCY HOME u otros aceites esenciales naturales de alta calidad (3). Poner la tapa en la base y girarla ligeramente hasta encajarla (4). **Consejo útil:** También se puede utilizar la lámpara sin aceites esenciales para la humidificación del aire de la habitación.

### Mantenimiento

No reparar una lámpara aromática defectuosa usted mismo; en su lugar ponerse en contacto con su distribuidor TESCOMA o con un centro de servicio; para obtener datos de contacto, consultar [www.tescoma.es](http://www.tescoma.es).

### Encender la lámpara aromática

Presionar el botón de control y la lámpara aromática comenzará a generar vapor; la cantidad del vapor aumentará gradualmente durante un tiempo hasta que se vuelva estable (5). Una lámpara aromática llena hasta la marca "MAX" generará vapor durante aproximadamente 12 horas y se apagará automáticamente después de utilizar toda el agua. **Aviso:** Si se enciende la lámpara aromática sin agua en la bandeja, parpadeará dos veces y se apagará automáticamente. Añadir agua a la bandeja y volver a encender la lámpara.

**Alternar colores de luz de fondo** (primera pulsación del botón). La luz de fondo se encenderá automáticamente cuando la lámpara aromática esté encendida; los siete colores se iluminarán alternativamente (6).

**Solo un color de luz de fondo** (segunda pulsación del botón). Si usted desea iluminar sólo un color, presionar el botón de control cuando esté la luz del color deseado.

**Apagar la luz de fondo** (tercera pulsación del botón). Si usted quiere apagar la luz de fondo, pulsar el botón de control cuando esté puesto sólo un color.

**Apagar la lámpara aromática** (cuarta pulsación del botón). Si usted quiere apagar la lámpara aromática, pulsar el botón de control cuando la luz de fondo esté apagada.

### Limpieza

Desconectar la lámpara aromática de la red eléctrica antes de limpiarla. Cuando la lámpara aromática no esté en uso, retirar el agua no utilizada de la bandeja. Limpiar la lámpara aromática con un paño seco, no lavar bajo el chorro de agua corriente o en lavavajillas.

### Mantenimiento

No reparar una lámpara aromática defectuosa usted mismo; en su lugar ponerse en contacto con su distribuidor TESCOMA o con un centro de servicio; para obtener datos de contacto, consultar [www.tescoma.es](http://www.tescoma.es).

### Ligar o difusor de aroma

Pressionar o botão de controle e o difusor de aroma começará a gerar vapor. A quantidade de vapor aumentará progressivamente por um tempo até que se vai tornar estável (5). Um difusor de aroma cheio até à marca "MAX" irá gerar o vapor por aproximadamente 12 horas e desliga automaticamente após terminar a água. **Aviso:** Se o difusor de aroma estiver ligado mas sem água na bandeja, ele vai piscar duas vezes e desligar automaticamente. Adicionar água à bandeja e voltar a ligar o difusor de aroma.

**Alternar cores de luz de fundo** (primera pulsación del botón). La luz de fondo se encenderá automáticamente cuando la lámpara aromática esté encendida; los siete colores se iluminarán alternativamente (6).

**Solo un color de luz de fondo** (segunda pulsación del botón). Si usted desea iluminar sólo un color, presionar el botón de control cuando esté la luz del color deseado.

**Apagar la luz de fondo** (tercera pulsación del botón). Si usted quiere apagar la luz de fondo, pulsar el botón de control cuando esté puesto sólo un color.

**Apagar la lámpara aromática** (cuarta pulsación del botón). Si usted quiere apagar la lámpara aromática, pulsar el botón de control cuando la luz de fondo esté apagada.

### Limpieza

Desconectar la lámpara aromática de la red eléctrica antes de limpiarla. Cuando la lámpara aromática no esté en uso, retirar el agua no utilizada de la bandeja. Limpiar la lámpara aromática con un paño seco, no lavar bajo el chorro de agua corriente o en lavavajillas.

### Mantenimiento

No reparar una lámpara aromática defectuosa usted mismo; en su lugar ponerse en contacto con su distribuidor TESCOMA o con un centro de servicio; para obtener datos de contacto, consultar [www.tescoma.es](http://www.tescoma.es).

### Ligar o difusor de aroma

Pressionar o botão de controle e o difusor de aroma começará a gerar vapor. A quantidade de vapor aumentará progressivamente por um tempo até que se vai tornar estável (5). Um difusor de aroma cheio até à marca "MAX" irá gerar o vapor por aproximadamente 12 horas e desliga automaticamente após terminar a água. **Aviso:** Se o difusor de aroma estiver ligado mas sem água na bandeja, ele vai piscar duas vezes e desligar automaticamente. Adicionar água à bandeja e voltar a ligar o difusor de aroma.

ambiente húmido, colocar fora do alcance das crianças. Não usar o difusor de aroma com óleos essenciais se é sensível aos óleos essenciais.

**Parâmetros técnicos**  
Adaptador de energia  
Voltagem de entrada: 230 V / 50 Hz  
Voltagem de saída: DC 5 V  
Volume da bandeja: 150 ml

### Utilização

Colocar o Difusor de aroma FANCY HOME Rose numa superfície plana e que não entre em contacto com outros objetos. É apropriado para espaços com uma área de 10 a 20 m<sup>2</sup>. Inserir o fio conector de energia no difusor de aroma (1) e ligar o adaptador à corrente de 230 V.

### Encher

Retirar a tampa do difusor de aroma e colocar água limpa na bandeja até à marca "MAX" (2). Adicionar duas a três gotas de um óleo essencial natural. Usar óleos essenciais TESCOMA FANCY HOME ou outros óleos essenciais naturais de qualidade (3). Colocar a tampa na base e virar ligeiramente a tampa até que encaixe bem (4). **Conselho útil:** Pode usar o difusor também sem os óleos essenciais para a humificação do ar.

### Mantenimento

Para reparar uma lâmpara aromática defectuosa, contactar o seu revendedor onde comprou o produto ou uma loja TESCOMA. Para consulta de contactos, consulte [www.tescoma.pt](http://www.tescoma.pt).

## de Ultraschall-Luftbefeuchter

### Sicherheitshinweise

Ausschließlich natürliche ätherische Öle verwenden, um den Duft in den Innenräumen zu verteilen. Den Luftbefeuchter nicht öffnen, wenn er eingeschaltet ist. Die Bedientaste mit den nassen Händen nicht berühren. Nach dem Ausschalten des Luftbefeuchters das restliche Wasser aus dem Wassertank ausgießen. Den Luftbefeuchter nicht in feuchten Räumen verwenden,

ambiente húmido, colocar fora do alcance das crianças. Não usar o difusor de aroma com óleos essenciais se é sensível aos óleos essenciais.

**Parâmetros técnicos**  
Adaptador de energia  
Voltagem de entrada: 230 V / 50 Hz  
Voltagem de saída: DC 5 V  
Volume da bandeja: 150 ml

**Utilização**  
Colocar o Difusor de aroma FANCY HOME Rose numa superfície plana e que não entre em contacto com outros objetos. É apropriado para espaços com uma área de 10 a 20 m<sup>2</sup>. Inserir o fio conector de energia no difusor de aroma (1) e ligar o adaptador à corrente de 230 V.

### Encher

Retirar a tampa do difusor de aroma e colocar água limpa na bandeja até à marca "MAX" (2). Adicionar duas a três gotas de um óleo essencial natural. Usar óleos essenciais TESCOMA FANCY HOME ou outros óleos essenciais naturais de qualidade (3). Colocar a tampa na base e virar ligeiramente a tampa até que encaixe bem (4). **Conselho útil:** Pode usar o difusor também sem os óleos essenciais para a humificação do ar.

### Mantenimento

Para reparar uma lâmpara aromática defectuosa, contactar o seu revendedor onde comprou o produto ou uma loja TESCOMA. Para consulta de contactos, consulte [www.tescoma.pt](http://www.tescoma.pt).

## de Ultraschall-Luftbefeuchter

### Sicherheitshinweise

Ausschließlich natürliche ätherische Öle verwenden, um den Duft in den Innenräumen zu verteilen. Den Luftbefeuchter nicht öffnen, wenn er eingeschaltet ist. Die Bedientaste mit den nassen Händen nicht berühren. Nach dem Ausschalten des Luftbefeuchters das restliche Wasser aus dem Wassertank ausgießen. Den Luftbefeuchter nicht in feuchten Räumen verwenden,

außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen. Wenn Sie überempfindlich gegen natürliche ätherische Öle reagieren, verwenden Sie den Luftbefeuchter mit ätherischen Ölen nicht.

#### Technische Daten

Netzteil  
Eingangsspannung: 230 V / 50 Hz  
Ausgangsspannung: DC 5 V  
Wassertankvolumen: 150 ml

#### Gebrauch

Der Ultraschall-Luftbefeuchter FANCY HOME Rose ist auf eine ebene Arbeitsfläche außerhalb anderer Gegenstände aufzustellen, für die 10–20 m<sup>2</sup> großen Räume geeignet. Den Stecker des Netztesiles in die Steckdose des Luftbefeuchters stecken (1), das Netzteil an das Netz 230 V anschließen.

#### Füllen

Füllen Den Deckel des Luftbefeuchters abnehmen, den Wassertank bis zur Markierung „MAX“ mit klarem Wasser füllen (2). Zwei bis drei Tropfen natürliches ätherisches Öl zugeben, verwenden Sie ätherische Öle TESCOMA FANCY HOME, bzw. andere hochwertige natürliche ätherische Öle (3). Den Deckel auf die Basisstation aufsetzen, umdrehen, wobei der Deckel mit der Basisstation passen soll (4). **Guter Tipp:** Der Luftbefeuchter kann zum Befeuchten von Innenräumen auch ohne ätherische Öle verwendet werden.

#### Einschalten des Luftbefeuchters

Die Bedientaste betätigen, der Luftbefeuchter erzeugt kühlen Nebel, die Menge davon wird erhöht, nach einer Weile bleibt stabil (5). Der bis zur Markierung „MAX“ gefüllte Luftbefeuchter bildet den Nebel ca. 12 Stunden, wenn der Wassertank leer ist, schaltet sich das

Gerät automatisch ab. **Hinweis:** Ist beim Einschalten der Wassertank leer, blinkt der Luftbefeuchter zweimal und schaltet sich ab. In den Wassertank Wasser nachfüllen, den Luftbefeuchter wieder einschalten.

**Farbwechselbeleuchtung** (erste Betätigung der Bedientaste). Die Beleuchtung startet automatisch beim Einschalten des Luftbefeuchters, die sieben Farben wechseln selbsttätig (6).

**Einfarbige Beleuchtung** (zweite Betätigung der Bedientaste). Wollen Sie nur einfarbige Beleuchtung einstellen, können Sie es durch Tastendruck tun, wenn die gewünschte Farbe leuchtet.

**Ausschalten der Beleuchtung** (dritte Betätigung der Bedientaste). Wollen Sie die Beleuchtung ausschalten, betätigen Sie die Bedientaste, wenn nur einfarbige Beleuchtung eingeschaltet ist.

**Ausschalten des Luftbefeuchters** (vierte Betätigung der Bedientaste). Wollen Sie den Luftbefeuchter ausschalten, betätigen Sie die Bedientaste, wenn die Beleuchtung ausgeschaltet ist.

#### Reinigung

Vor der Reinigung den Luftbefeuchter vom Netz trennen. Beim Nichtgebrauch des Luftbefeuchters das restliche Wasser aus dem Wassertank ausgießen. Den Luftbefeuchter mit einem trockenen Geschirrtuch abwischen, weder unter fließendem Wasser, noch im Geschirrspüler spülen.

#### Wartung

Im Störfall des Luftbefeuchters bitte nehmen Sie keine Eingriffe in den Luftbefeuchter vor, wenden Sie sich bitte an einer der Verkaufs-, bzw. Servicestellen TESCOMA, die Liste finden Sie auf [www.tescoma.de](http://www.tescoma.de).

**Mise en marche du diffuseur**  
Appuyer sur le bouton de commande et le diffuseur

#### fr Diffuseur ultrasonique

**Consignes de sécurité**  
Pour parfumer de l'air dans la chambre, utiliser uniquement des huiles essentielles naturelles. Ne pas ouvrir le diffuseur s'il est en marche. Ne pas toucher le bouton de commande d'une main mouillée. Après arrêter le diffuseur, vider le réservoir d'eau. Ne pas utiliser dans une ambiance humide, tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser d'huiles essentielles si vous êtes hautement sensibles aux huiles essentielles naturelles.

**Paramètres techniques**  
Adaptateur secteur  
Tension d'entrée: 230 V / 50 Hz  
Tension de sortie: DC 5 V  
Volume du réservoir: 150 ml

**Mode d'emploi**  
Poser le diffuseur FANCY HOME Rose sur une surface plate hors de portée d'autres objets, il est convenable pour les chambres à la superficie d'entre 10 et 20 m<sup>2</sup>. Introduire le connecteur d'alimentation dans la prise du diffuseur (1) et brancher l'adaptateur (230 V).

**Remplissage**  
Ôter le couvercle du diffuseur et remplir le réservoir d'eau pure jusqu'au niveau « MAX » (2). Ajouter deux ou trois gouttes d'une huile essentielle naturelle, utiliser les huiles essentielles TESCOMA FANCY HOME, ou des autres huiles essentielles naturelles de qualité (3). Remettre le couvercle sur le socle et le tourner de manière qu'il soit bien fermé (4). **Bonne astuce:** Pour humidifier la chambre, le diffuseur peut être utilisé sans huiles essentielles.

**Nettoyage**  
Débrancher le diffuseur avant le nettoyage. Vider le réservoir d'eau si le diffuseur ne sera pas utilisé. Nettoyer le diffuseur avec un torchon sec, ne pas laver à l'eau courante ni au lave-vaisselle.

**Entretien**  
En cas de panne, ne pas réparer le diffuseur et s'adresser à un centre de vente ou à un centre de service de TESCOMA, les contacts sont disponibles sur [www.tescoma.fr](http://www.tescoma.fr).

commence à produire de la vapeur, dont la quantité augmentera progressivement et après un instant, elle se stabilisera (5). Le diffuseur rempli jusqu'au niveau « MAX » produira de la vapeur pendant environ 12 heures, le diffuseur s'arrêtera automatiquement quand de l'eau sera épuisée. **Avertissement:** S'il n'y aura pas d'eau dans le réservoir lors de la mise en marche, le diffuseur s'allumera deux fois et s'arrêtera. Remplir le réservoir d'eau et remettre le diffuseur en marche.

**Système d'éclairage alternant des couleurs différentes** (premier appui sur le bouton). Le système d'éclairage se met en marche automatiquement après allumer le diffuseur, les sept couleurs alterneront régulièrement (6).

**Éclairage une seule couleur** (deuxième appui sur le bouton). Si vous voulez laisser éclairer une seule couleur, appuyer sur le bouton de commande au moment où cette couleur voulue éclaire.

**Arrêt du système d'éclairage** (troisième appui sur le bouton). Si vous voulez éteindre l'éclairage, appuyer sur le bouton de commande au moment où une seule couleur éclaire.

**Arrêt du diffuseur** (quatrième appui sur le bouton). Si vous voulez arrêter le diffuseur, appuyer sur le bouton de commande au moment où l'éclairage est éteint.

**Nettoyage**  
Débrancher le diffuseur avant le nettoyage. Vider le réservoir d'eau si le diffuseur ne sera pas utilisé. Nettoyer le diffuseur avec un torchon sec, ne pas laver à l'eau courante ni au lave-vaisselle.

**Entretien**  
En cas de panne, ne pas réparer le diffuseur et s'adresser à un centre de vente ou à un centre de service de TESCOMA, les contacts sont disponibles sur [www.tescoma.fr](http://www.tescoma.fr).

**Mise en marche du diffuseur**  
Appuyer sur le bouton de commande et le diffuseur

#### pl Ultradźwiękowa aromalampa

**Srodki ostrozności**  
Do odświeżania powietrza w pomieszczeniach należy używać wyłącznie naturalnych olejków zapachowych. Aromalampy nie należy otwierać, kiedy jest włączona. Przycisku sterowania nie należy dotykać mokrą dłońią. Po wyłączeniu aromalampy z pojemnika należy wylać pozostającą wodę. Aromalampy nie należy używać w wilgotnym pomieszczeniu. Stawiać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku uczulenia na jakiegokolwiek olejki zapachowe nie należy używać aromalampy z olejkami zapachowymi.

**Parametry techniczne**  
Zasilacz sieciowy  
Napięcie wejściowe: 230 V / 50 Hz  
Napięcie wyjściowe: DC 5 V  
Pojemność zbiornika: 150 ml

**Użytkowanie**  
Aromalampa FANCY HOME Rose jest odpowiednia do użytkowania na równej powierzchni, poza zasięgiem innych przedmiotów, w pomieszczeniach o powierzchni 10 do 20 m<sup>2</sup>. Wtyczkę zasilającą należy wsunąć do otworu w aromalampie (1) a zasilacz podłączyć do sieci 230 V.

**Napełnianie**  
Więzko aromalampy należy zdjąć i wlać do pojemnika czystą wodę maksymalnie do poziomu „MAX” (2). Dodać dwie do trzech kropli naturalnego olejku zapachowego, stosować olejki zapachowe TESCOMA FANCY HOME, ewentualnie inne wysokiej jakości naturalne olejki zapachowe (3). Więzko umieścić na podstawie i przekręcić je w taki sposób, aby zamocowało się na podstawie (4). **Wskazówka:** Aromalampy można używać

także bez olejków zapachowych do nawilżania powietrza w pomieszczeniach.

**Włączanie aromalampy**  
Należy wcisnąć przycisk sterowania i aromalampa zacznie wytwarzać parę, jej ilość będzie się stopniowo zwiększać, aby po chwili się ustabilizować (5). Aromalampa napełniona wodą do poziomu „MAX” będzie wytwarzać parę ok. 12 godzin, po wyczerpaniu wody pozostającą wodę. Aromalampy nie należy używać w wilgotnym pomieszczeniu. Stawiać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku uczulenia na jakiegokolwiek olejki zapachowe nie należy używać aromalampy z olejkami zapachowymi.

**Bezpečnostné pokyny**  
Na prevoňanie ovzdušia v miestnosti používajte výhradne prírodné esenciálne oleje. Aromalampy neotvárajte, ak je zapnutá. Ovládacieho tlačidla sa nedotýkajte mokrou rukou. Po vypnutí aromalampy odstráňte zo zásobníka nespotrebovanú vodu. Aromalampy nepoužívajte vo vlhkom prostredí, umiestnite ju mimo dosahu detí. Ak ste osoba so zvýšenou citlivosťou na prírodné esenciálne oleje, aromalampy s esenciálnymi olejmi nepoužívajte.

**Technické parametre**  
Sieťový adaptér  
Vstupné napätie: 230 V / 50 Hz  
Výstupné napätie: DC 5 V  
Objem zásobníka: 150 ml

**Použitie**  
Aromalampy FANCY HOME Rose používajte na rovnej ploche mimo dosahu iných predmetov, je vhodná do miestnosti s rozlohou 10 až 20 m<sup>2</sup>. Napájací konektor zasunúť do zásuvky aromalampy (1) a adaptér zapojiť do siete 230 V.

**Čistenie**  
Pred čistením odpojte aromalampy z elektrickej siete. Ak aromalampy nebudete používať, vylejte zo zásobníka nespotrebovanú vodu. Aromalampy čistite suchou utierkou, neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke.

**Údržba**  
V prípade poruchy aromalampy sami neopravujte, obráťte sa na predajné centrum alebo servisné stredisko TESCOMA, kontakty na [www.tescoma.sk](http://www.tescoma.sk).

**Utrzymanie**  
W przypadku uszkodzenia aromalampy nie należy naprawiać samodzielnie tylko zwrócić się do salonu sprzedaży lub centrum serwisowego TESCOMA, kontakt na [www.tescoma.pl](http://www.tescoma.pl).

**sk Ultrasonická aromalampa**

**Bezpečnostné pokyny**  
Na prevoňanie ovzdušia v miestnosti používajte výhradne prírodné esenciálne oleje. Aromalampy neotvárajte, ak je zapnutá. Ovládacieho tlačidla sa nedotýkajte mokrou rukou. Po vypnutí aromalampy odstráňte zo zásobníka nespotrebovanú vodu. Aromalampy nepoužívajte vo vlhkom prostredí, umiestnite ju mimo dosahu detí. Ak ste osoba so zvýšenou citlivosťou na prírodné esenciálne oleje, aromalampy s esenciálnymi olejmi nepoužívajte.

**Technické parametre**  
Sieťový adaptér  
Vstupné napätie: 230 V / 50 Hz  
Výstupné napätie: DC 5 V  
Objem zásobníka: 150 ml

**Použitie**  
Aromalampy FANCY HOME Rose používajte na rovnej ploche mimo dosahu iných predmetov, je vhodná do miestnosti s rozlohou 10 až 20 m<sup>2</sup>. Napájací konektor zasunúť do zásuvky aromalampy (1) a adaptér zapojiť do siete 230 V.

**Čistenie**  
Pred čistením odpojte aromalampy z elektrickej siete. Ak aromalampy nebudete používať, vylejte zo zásobníka nespotrebovanú vodu. Aromalampy čistite suchou utierkou, neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke.

**Údržba**  
V prípade poruchy aromalampy sami neopravujte, obráťte sa na predajné centrum alebo servisné stredisko TESCOMA, kontakty na [www.tescoma.sk](http://www.tescoma.sk).

a pootočte nim tak, aby na základňu dosadlo (4). **Dobrý tip:** Na zvlhčenie ovzdušia v miestnosti môžete aromalampy používať aj bez esenciálnych olejov.

**Zapnutie aromalampy**  
Stlačte ovládacie tlačidlo a aromalampa začne tvoriť paru, jej množstvo sa bude postupne zvyšovať a po chvíli sa ustáli (5). Aromalampa naplnená po rysku „MAX” bude tvoriť paru cca 12 hodín, po spotrebovaní vody sa aromalampa automaticky vypne. **Upozornenie:** Ak pri zapnutí nie je v zásobníku žiadna voda, aromalampa dvakrát prerušované zasvieti a vypne sa. Do zásobníka doplňte vodu a aromalampu znovu zapnite.

**Striedavé farebné podsvietenie** (prvé stlačenie tlačidla). Podsvietenie sa spustí automaticky so zapnutím aromalampy, sedem farieb sa bude pravidelne striedať (6). **Podsvietenie jednou farbou** (druhé stlačenie tlačidla). Ak chcete nechať svietiť len jednu farbu, stlačte ovládacie tlačidlo vo chvíli, keď svieti táto farba.

**Vypnutie podsvietenia** (tretie stlačenie tlačidla). Ak chcete osvetlenie vypnúť, stlačte ovládacie tlačidlo vo chvíli, keď svieti len jedna farba.

**Vypnutie aromalampy** (štvrté stlačenie tlačidla). Ak chcete aromalampy vypnúť, stlačte ovládacie tlačidlo vo chvíli, keď je osvetlenie vypnuté.

**Čistenie**  
Pred čistením odpojte aromalampy z elektrickej siete. Ak aromalampy nebudete používať, vylejte zo zásobníka nespotrebovanú vodu. Aromalampy čistite suchou utierkou, neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke.

**Údržba**  
V prípade poruchy aromalampy sami neopravujte, obráťte sa na predajné centrum alebo servisné stredisko TESCOMA, kontakty na [www.tescoma.sk](http://www.tescoma.sk).

#### ru Ультразвуковая aromalampa

**Инструкция по технике безопасности**  
Для ароматизации воздуха в помещении используйте исключительно натуральные эфирные масла. Аромалампу не открывайте, если она включена. Кнопку управления не прикасайтесь мокрыми руками. После включения аромалампы вылейте из резервуара неиспользованную воду. Аромалампу не используйте во влажной среде, поместите ее в недоступное для детей место. Если у вас повышенная чувствительность к натуральным эфирным маслам, не используйте аромалампу с эфирными маслами.

**Технические параметры**  
Сетевой адаптер  
Напряжение на входе: 230 В / 50 Гц  
Напряжение на выходе: DC 5 В  
Объем резервуара: 150 мл

**Использование**  
Аромалампу FANCY HOME Rose используйте на ровной поверхности в недоступном для детей месте, подходит для помещений в размере от 10 до 20 м<sup>2</sup>. Подключите разъем питания к гнезду аромалампы (1) и адаптер подключите к сети 230 В.

**Очистка**  
Перед очисткой отсоедините аромалампу от электросети. Если вы не планируете использовать аромалампу, вылейте из резервуара неиспользованную воду. Аромалампу чистите сухой тряпкой, не мойте под проточной водой, не мойте в посудомоечной машине.

**Уход**  
В случае неисправности не подвергайте аромалампу самостоятельному ремонту, обратитесь в центр продаж или сервисный центр TESCOMA, контакты на [www.tescomarusia.ru](http://www.tescomarusia.ru).

**Включение аромалампы**  
Нажмите кнопку управления и аромалампа начнет создавать пар, его количество будет постепенно увеличиваться и вскоре стабилизируется (5). Аромалампа наполненная до отметки «MAX» будет создавать пар приблизительно 12 часов, после того, как вся вода израсходуется, аромалампа автоматически отключится. **Внимание:** Если при включении в резервуаре нет воды, аромалампа дважды засветится и выключится. Наполните резервуар водой и снова включите аромалампу.

**Попеременная цветная подсветка** (первое нажатие кнопки). Подсветка включится автоматически при включении аромалампы, семь цветов будут регулярно чередоваться (6).

**Подсветка одного цвета** (второе нажатие кнопки). Если вы хотите оставить подсветку только одного цвета, нажмите кнопку управления в тот момент, когда светится этот цвет.

**Отключение подсветки** (третье нажатие кнопки). Если вы хотите отключить подсветку, нажмите кнопку управления в тот момент, когда светится только один цвет.

**Отключение аромалампы** (четвертое нажатие кнопки). Если вы хотите отключить аромалампу, нажмите кнопку управления в тот момент, когда подсветка выключена.

**Очистка**  
Перед очисткой отсоедините аромалампу от электросети. Если вы не планируете использовать аромалампу, вылейте из резервуара неиспользованную воду. Аромалампу чистите сухой тряпкой, не мойте под проточной водой, не мойте в посудомоечной машине.

**Уход**  
В случае неисправности не подвергайте аромалампу самостоятельному ремонту, обратитесь в центр продаж или сервисный центр TESCOMA, контакты на [www.tescomarusia.ru](http://www.tescomarusia.ru).

**Essential oils / Esenciální oleje / Oli essenziali / Aceites esenciales / Óleos essenciais**  
**Ätherische Öle / Huiles essentielles / Olejki zapachowe / Esenciálne oleje / Эфирные масла**



Contact your retailer / Žádejte u svého prodejce / Chiedi al tuo rivenditore / Pregunta en su tienda / Pregunta ao seu revendedor  
Bei Ihrem Händler erhältlich / Demandez à votre revendeur / Zapytaj swojego sprzedawcę / Žiadajte u svojho predajcu  
Spráshivajte u svojego prodavca

Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika  
Distribuido da: Tescoma spa - Cazzago S. Martino (BS) - Italia  
Distribuidor por: Tescoma España, S.L. Mtx., Alicante, España  
Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda  
Dystr.: Tescoma Polska Sp. z o.o., Warszawyńska 14, Katowice, Polska  
Dovozca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika  
Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия  
Дистрибутор: ТОВ „Тескома - Україна“ - Одеса

[www.tescoma.com](http://www.tescoma.com)



**tescoma**

Fancy Home

Rose

